

# **شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع**

**البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة**

**31 مارس 2010 (غير مدققة)**

# الإرنست و يونغ

محاسن فانلوشون  
مندوب بريد ١٣٦  
الطابق ١١ - برج القيد  
شارع محمدان  
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: +٩٧١ ٢ ٤١٧ ٤٤٠٠  
+٩٧١ ٢ ٦٣٧ ٧٥٢٢  
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٣٧ ٣٨٨٣  
[www.ey.com/me](http://www.ey.com/me)

## تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى المسادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة

### مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي لبناء السفن ("الشركة") والشركة التابعة لها كما في ٣١ مارس ٢٠١٠، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبة الدولي رقم ٤٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٤٤ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولي وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

### النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المالية، وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم (٤٤).

توقيع:

ريتشارد ميشيل

شريك

إرنست و يونغ

رقم القيد: ٤٤٦

٢٠١٠ أبريل ٢٩

أبوظبي

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 ألف درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 ألف درهم	إيضاح
159,358	<b>211,765</b>	إيرادات العقود
(110,734)	<b>(148,354)</b>	تكليف العقود
<hr/>	<hr/>	
48,624	<b>63,411</b>	إجمالي الربح
83	<b>39</b>	إيرادات أخرى
(32,254)	<b>(33,390)</b>	مصاريف عمومية وإدارية
(3,777)	<b>(4,189)</b>	إسهامات الممتلكات والآلات والمعدات
(2,995)	<b>2,004</b>	خسارة من فروقات تحويل العملات
329	<b>(42)</b>	إيرادات التمويل، صافي
<hr/>	<hr/>	
10,010	<b>27,833</b>	ربح الفترة
=====	=====	المتعلق بـ:
10,740	<b>27,045</b>	مساهمي الشركة الأم
(730)	<b>788</b>	حقوق الأقلية
<hr/>	<hr/>	
10,010	<b>27,833</b>	الربح الأساسي والمخفض على السهم المتعلق
=====	=====	بمساهمي الشركة الأم (فلس) 3

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

فترة الثلاثة أشهر المنتهية فترة الثلاثة أشهر المنتهية  
في 31 مارس 2010 في 31 مارس 2009  
ألف درهم ألف درهم

10,010	27,833	الربح الإجمالي
		إيرادات شاملة أخرى:
<u>14,322</u>	<u>49,831</u>	صافي الحركة في القيمة العادلة لحماية التدفقات النقدية
<u><u>24,332</u></u>	<u><u>77,664</u></u>	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
		المتعلق بـ:
<u>25,063</u>	<u>76,845</u>	مساهمي الشركة الأم
<u>(731)</u>	<u>819</u>	حقوق الأقلية
<u><u>24,332</u></u>	<u><u>77,664</u></u>	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

2009 31 ديسمبر 31 مارس 2010  
ألاف الدرام الاف الدرام الإيضاح

**الموجودات**

245,679	248,257		<b>الموجودات غير المتداولة</b>
113,965	93,594		الآلات والمعدالت
8,610	8,610		مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين
<b>368,254</b>	<b>350,461</b>		للشهرة
19,835	20,745		<b>الموجودات المتداولة</b>
1,226,320	1,266,228		البضاعة
400,325	232,716		أعمال العقود قيد التنفيذ
213,323	97,332	4	المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً
<b>1,859,803</b>	<b>1,617,021</b>		الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
<b>2,228,057</b>	<b>1,967,482</b>		
			<b>إجمالي الموجودات</b>

211,992	211,992	5	<b>حقوق المساهمين والمطلوبات</b>
43,048	43,048		حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
92,494	92,494		رأس المال
80,661	107,706		الاحتياطي النظامي
(105,185)	(55,385)		الاحتياطي العام
21,199	21,199		الأرباح غير الموزعة
<b>344,209</b>	<b>421,054</b>		التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للمشتقات
<b>647</b>	<b>1,466</b>		أرباح نقدية مقترن توزيعها
<b>344,856</b>	<b>422,520</b>		
			<b>حقوق الأقلية</b>

17,058	17,521		<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
35,311	6,160		مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
1,889	1,681		مشتقات الحماية الفعالة الغير متداولة
986,777	835,865		دالنون آخرون
<b>1,041,035</b>	<b>861,227</b>		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
557,077	426,534		<b>المطلوبات المتداولة</b>
33,639	16,352		دالنون و مبالغ مستحقة الدفع
250,978	240,710		مشتقات الحماية الفعالة المتداولة
472	139		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
<b>842,166</b>	<b>683,735</b>		حسابات السحب على المكتشف لدى البنوك
<b>1,883,201</b>	<b>1,544,462</b>		
<b>2,228,057</b>	<b>1,967,482</b>		

William Salter  
وليم سلتر  
رئيس التنفيذي

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

**إجمالي المطلوبات**

**إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات**

جاسم محمد الزعابي لـ

نائب رئيس مجلس إدارة

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرجلي الموحد  
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 (غير مدفق)

تشكل الإضافات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009 ألف درهم	الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 ألف درهم	إيضاح	الأنشطة التشغيلية
10,010	27,833		ربح الفترة
3,777	4,189		التعديلات للبنود التالية :
851	934		استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات
-	(39)		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(329)	42		إيرادات أخرى
			مصروفات الفوائد، صافي
14,309	32,959		التغيرات في رأس المال العامل:
(5,410)	(910)		البضاعة
70,860	(39,908)		أعمال العقود قيد التنفيذ
(65,951)	187,775		المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً
(89,255)	(127,150)		الدائون والبالغ مستحقه الدفع
95	(90)		دائون آخرون
65,834	(161,180)		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
(9,518)	(108,504)		النقد المستخدم في من العمليات
(2,095)	(42)		فوائد مدفوعة
(41)	(471)		مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(11,654)	(109,017)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
(7,681)	(6,680)		شراء ممتلكات وألات ومعدات معدلة لحساب المبالغ المستلمة
31,666	-		مقدماً
2,424	39		ودائع لأجل تستحق بعد ثلاثة أشهر
			الفوائد المستلمة
26,409	(6,641)		صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
14,755	(115,658)		(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية
6,393	212,851		النقدية وشبه النقدية في 1 يناير
21,148	97,193	4	النقدية وشبه النقدية في 31 مارس

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة .

## 1 الأنشطة

شركة أبوظبي لبناء السفن - ش.م.ع - هي شركة مساهمة عامة مسجلة وتأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات). وتقوم بأعمال بناء وصيانة وفحص السفن والمراكب التجارية والعسكرية. تأسست الشركة وفقاً للمرسوم الأميري رقم 5 في تاريخ 12 يوليو 1995 وعنوان مكتبه الرئيسي المسجل هو ص ب 8922، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة مملوكة فعلياً بنسبة 40% لشركة مبادلة للتطوير و10% لحكومة أبوظبي و 50% لأطراف أخرى.

كما تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة ما يلي:

اسم الشركة	مكان نشاط الشركة	نشاط الشركة	حصة الشركة
أبوظبي سيسنتر انجريشن	الإمارات العربية المتحدة	توريد وتفعيل النظم الإلكترونية المتكاملة وبرامج الحاسوب	%57
الخليج للخدمات اللوجستية والإسناد البحري	الإمارات العربية المتحدة	مخصصات الخدمات البحري	%70

وتمتلك الشركة 70% من أسهم GLNS. وتطلب جميع القرارات المتعلقة بالسياسات والإجراءات قرار بالإجماع من قبل مجلس الإدارة. نتيجة ذلك تعتبر GLNS كياناً خاضعاً للسيطرة المشتركة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناء على قرار مجلس الإدارة بتاريخ 29 أبريل 2010

## 2 أساس الإعداد والسياسات المحاسبية

### 2.1 أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للشركة والشركة التابعة لها وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (34)، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم)، وهي العملة الرئيسية للشركة. تم تقريب القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تمت الإشارة لغير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قرائتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للشركة كما في 31 ديسمبر 2009. إن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010 لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2010.

### 2.2 السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتوافق مع تلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

## 3 الربح الأساسي والمخفض على السهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض على السهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة والمعدل للأدوات التي لها تأثير مخفض.

يوضح الجدول التالي الأرباح وحصة السهم عند احتساب العائد الأساسي على السهم:

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2009	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 31 مارس 2010	ربح الفترة (ألف درهم)
10,740	27,833	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة (ألف سهم)
192,720	211,992	الربح الأساسي والعائد المخفض للسهم (فلس)
5,57	13.13	

كما في 31 مارس 2009، لم تقم الشركة بإصدار أي أدوات والتي قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

## 4 النقدية وشبه النقدية

تشتمل النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلية على الأرصدة التالية في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر:

مدقة 31 ديسمبر 2009	2010 مارس 31	أرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
ألف درهم	ألف درهم	حسابات السحب على المكتشوف
213,303	97,332	
213,303 (472)	97,332 (139)	
212,851	97,193	

## رأس المال 5

(مدة)  
31 ديسمبر 2009 31 مارس 2010  
ألف درهم ألف درهم

211,992	=====	211.992	=====

211,992,000  
كاملًا، قيمة كل منها درهم واحد (31 ديسمبر 2009:  
211,992,000 سهم، قيمة كل منها درهم واحد).  
211.992

## توزيعات الأرباح 6

اقتراح مجلس إدارة الشركة توزيعات أرباح نقدية بقيمة 0,10 درهم للسهم العادي (10% من القيمة الاسمية للسهم) وبالنسبة 21.20 مليون درهم لسنة 2009 (2008: 19.2 مليون درهم) وأسهم منحة بـ 21.20 مليون درهم (2008: 19.2 مليون درهم). تم اعتماد توزيع هذه الأرباح النقدية من قبل المساهمين في الجمعية العمومية التي عقدت في إبريل 2010.

## الالتزامات الطارئة 7

أصدرت البنوك التي تتعامل معها الشركة، ضمن سياساتها العادية، خطابات ضمان، لا يتوقع أن ينشأ أي التزامات مادية عنها، بحدود 2.18 مليون درهم (31 ديسمبر 2009: 2.31 مليون درهم) تتعلق بتنفيذ العقود والبالغ المستلمة مقدماً الناتجة عن عقود بناء السفن والصيانة والتي كانت قيد التنفيذ في نهاية الفترة.

## الالتزامات الرأسمالية 8

بلغت المصارييف الرأسمالية المصرح بها والمتعاقد عليها كما في تاريخ الميزانية العمومية والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما قيمته 15 مليون درهم (31 ديسمبر 2009: 21 مليون درهم).